

Národní památkový ústav

státní příspěvková organizace

IČ 75032333, DIČ CZ75032333

se sídlem Valdštejnské náměstí 162/3, 118 01 Praha 1 – Malá Strana

zastoupený Ing. Jiřím Balským, ředitelem územního odborného pracoviště v Josefově,

tel. -, mailto: -

bankovní spojení: ČNB, číslo účtu: 620007-60039011/0710

doručovací a fakturační adresa:

Národní památkový ústav, územní odborné pracoviště v Josefově

Okružní 418, 551 02 Jaroměř – Josefov

kontaktní osoba: Světlana Veselková, tel. -, mailto: -

(dále jako „NPÚ, ÚOP v Josefově“)

a

Důl Jan Šverma o.p.s.

Se sídlem Žacléř, areál Důl Jan Šverma, PSČ 542 01

IČ 26001802, DIČ CZ26001802

zapsaná v Obchodním rejstříku vedeném pod spis. zn. O 96 u Krajského soudu v Hradci Králové

zastoupená - kontaktní osoba Ing. Karel Novotný, statutární ředitel

tel. -, mailto: -

bankovní spojení: ČSOB a.s., pobočka Trutnov

číslo účtu: 186925588/0300

(dále jako „Důl Jan Šverma o.p.s.“)

(„NPÚ, ÚOP v Josefově“ a „Důl Jan Šverma o.p.s.“ společně jako „Smluvní strany“)

uzavírají níže uvedeného dne, měsíce a roku, na základě vzájemného konsensu, tuto

SMLOUVU O SPOLUPRÁCI

dle § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník,

(dále jen „Smlouva“)

Článek I.

Účel Smlouvy

1. Účelem Smlouvy je vytvoření podmínek pro aktivní prezentaci a propagaci areálu bývalého hlubinného dolu Jan Šverma v Žacléři, jehož součástí je kulturní památka „uhelný důl hlubinný Jan“ na pozemcích parc. č. st. 186, 188, 229, 249, 259, 260, 318, 324 a parc. č. 44/13 v k. ú. Lampertice), zapsaná do Ústředního seznamu kulturních památek pod č. rej. 104588 a kulturní památka „areál hlubinného dolu - jámy Julie“ na pozemcích parc. č. st.185/1, 190, 199, 246 a parc. č. 44/13 v k. ú. Lampertice), zapsaná do Ústředního seznamu kulturních památek pod č. rej. 50666/6-6161.
2. Vlastníkem výše uvedených kulturních památek je GEMEC - UNION a.s., IČ 25916581, se sídlem Jívka 187, 542 13 Jívka, o památky pečuje a má je ve své správě na základě smlouvy Důl Jan Šverma o.p.s.

Článek II.

Předmět Smlouvy

1. Předmětem této Smlouvy je vymezení práv, povinností a vzájemných závazků Smluvních stran při naplňování účelu Smlouvy.

Článek III.

Vymezení vzájemných závazků Smluvních stran

1. NPÚ, ÚOP v Josefově se zavazuje
 - 1.1. na svůj náklad zajistit textové a grafické podklady a tisk skládačky „Kulturní památka – Žacléř, hlubinný důl Jan Šverma“ (dále jen „Skládačka“) v celkovém počtu 8.000 ks, z toho 4.000 ks Skládaček v jazyce českém a 4.000 ks Skládaček v jazyce polském,
 - 1.2. poskytnout společnosti Důl Jan Šverma o.p.s., podklady pro zajištění překladu textu Skládačky do jazyka polského,
 - 1.3. poskytnout za úplatu společnosti Důl Jan Šverma o.p.s., celkem 8.000 ks Skládaček, z toho 4.000 ks Skládaček v jazyce českém a 8.000 ks Skládaček v jazyce polském,
2. Důl Jan Šverma o.p.s. se zavazuje
 - 2.1. na svůj náklad zajistit překlad textu Skládačky do jazyka polského a předat je NPÚ, ÚOP v Josefově pro účely zajištění tisku Skládačky,
 - 2.2. převzít Skládačky v počtu uvedeném v odst. 1.3,
 - 2.3. uhradit NPÚ, ÚOP v Josefově náklady na tisk Skládaček,
 - 2.4. zajistit zpřístupnění Skládaček ve svém sídle a v areálu hlubinného dolu Jan Šverma a v sídle provozovaného Dolu Bohumír v Jívce.
3. Smluvní strany společně se zavazují
 - 3.1. bez zbytečných odkladů se vzájemně informovat o všech skutečnostech majících vliv na plnění této Smlouvy,
 - 3.2. spolupůsobit jako osoba povinná v souladu se zákonem č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě a o změně některých zákonů (zákon o finanční kontrole), ve znění pozdějších předpisů,
 - 3.3. nakládat se všemi osobními údaji, které si vzájemně poskytnou v souvislosti s plnění této Smlouvy, v souladu se zákonem č. 101/2000 Sb., zákon o ochraně osobních údajů a o změně některých zákonů (dále jen „zákon“), a nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 2016/679 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení na ochranu osobních údajů).

Článek IV.

Způsob vyrovnání vzájemných závazků Smluvních stran

1. NPÚ, ÚOP v Josefově uhradí náklady na pořízení Skládačky, tj. náklady na přípravu podkladů, grafickou přípravu a tisk, z čehož přímé náklady na tisk jsou následující:

cena tisku Skládačky bez DPH	12.800,00 Kč
sazba DPH	21 %
DPH v Kč	2.668,00 Kč
cena tisku Skládačky včetně DPH	15.488,00 Kč
při jednotkové ceně	
za výtisk v českém jazyce bez DPH	1,60 Kč
za výtisk v českém jazyce vč. DPH	1,94 Kč
za výtisk v polském jazyce bez DPH	1,60 Kč
za výtisk v polském jazyce vč. DPH	1,94 Kč
2. Důl Jan Šverma o.p.s. uhradí náklady na překlad do jazyka polského a NPÚ, ÚOP v Josefově uhradí za 4.000 ks Skládaček v jazyce českém a za 4.000 ks Skládaček v jazyce polském celkem **15.488,00 Kč**

Článek V.

Způsob plnění Smlouvy

1. NPÚ, ÚOP v Josefově předá kontaktní osobě společnosti Důl Jan Šverma o.p.s. podklady pro překlad do jazyka polského nejpozději do 3. 9. 2018
2. Důl Jan Šverma o.p.s. předá NPÚ, ÚOP v Josefově předá překlad do jazyka polského nejpozději do 7. 9. 2018
3. NPÚ, ÚOP v Josefově předá kontaktní osobě Důl Jan Šverma o.p.s., Skládačky v sjednaném počtu výtisků.
4. Důl Jan Šverma o.p.s., umístí Skládačky ve svém sídle a v areálu hlubinného dolu Jan Šverma.

5. NPÚ, ÚOP v Josefově vystaví Důl Jan Šverma o.p.s., fakturu za pořízení Skládaček ve výši sjednané v čl. IV. odst. 2.
6. Smluvní strany se dohodly na lhůtě splatnosti faktury v délce do 21 kalendářních dnů ode dne jejího doručení druhé Smluvní straně.

Článek VI. Doba trvání Smlouvy

Tato Smlouva se uzavírá na dobu určitou a končí okamžikem, kdy Smluvní strany redistribuují všechny přidělené výtisky Skládačky koncovým uživatelům, tj. zájemcům o technické památky a hornická díla.

Článek VII. Zánik smlouvy

1. Smluvní strany ve vzájemné shodě prohlašují, že jejich právní vztah založený touto Smlouvou může být ukončen ještě před uplynutím doby sjednané touto Smlouvou, a to na základě
 - 1.1. vzájemné dohody Smluvních stran vyjádřené písemnou formou a podepsané osobami oprávněnými jednat za Smluvní strany;
 - 1.2. písemným odstoupením od smlouvy ze strany NPÚ, ÚOP v Josefově v případě, že mu nebudou uvolněny odpovídající finanční prostředky ze státního rozpočtu. O této skutečnosti bude NPÚ, ÚOP v Josefově písemně informovat druhou Smluvní stranu, a to neprodleně poté, co se o této skutečnosti dozví. NPÚ, ÚOP v Josefově je oprávněn odstoupit od Smlouvy z uvedeného důvodu bez jakýchkoliv sankcí.

Článek VIII. Platnost a účinnost smlouvy

Tato Smlouva je platná a účinná dnem podpisu oběma Smluvními stranami.

Článek IX. Závěrečná ujednání

1. Tato Smlouva se řídí právním řádem České republiky, zejména příslušnými ustanoveními zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník a zákona č. 134/2016 Sb., o veřejných zakázkách, ve znění pozdějších předpisů. Veškeré spory mezi Smluvními stranami vzniklé z této Smlouvy nebo v souvislosti s ní, budou řešeny pokud možno nejprve smírně.
2. Tuto Smlouvu je možné měnit či doplňovat výhradně písemnými číslovanými dodatky.
3. Smluvní strany berou na vědomí, že tato Smlouva může být předmětem zveřejnění dle platných a účinných právních předpisů.
4. Tato Smlouva je vyhotovena ve 3 (slovy: třech) vyhotoveních, z nichž NPÚ, ÚOP v Josefově obdrží 2 (slovy: dvě) vyhotovení a Důl Jan Šverma o.p.s., obdrží 1 (slovy: jedno) vyhotovení Smlouvy.
5. Smluvní strany prohlašují, že si tuto smlouvu přečetly, smlouva je pro ně určitá, srozumitelná a s jejím obsahem souhlasí. Smluvní strany dále prohlašují, že tuto smlouvu uzavírají ze své vážné a svobodné vůle, nikoliv v tísní nebo za nápadně nevýhodných podmínek a že vzájemné plnění dle této smlouvy není v hrubém nepoměru. Na důkaz výše uvedeného prohlášení připojují osoby oprávněné jednat za Smluvní strany své podpisy.

V Josefově, dne 23. 8. 2018

V Žacléři, dne 23. 8. 2018

.....
Ing. Jiří Balský
ředitel
NPÚ, ÚOP v Josefově

.....
Ing. Karel Novotný
statutární ředitel
Důl Jan Šverma o.p.s.